

**MADC**  
**Territorios**  
**Territories**

**L'Hoxa**  
InternationART

Estado profundo del arte hoy  
N.85 FEBRERO 2025  
[lhoxa.art](http://lhoxa.art)







**MADC**  
**Territorios**  
**Territories**

Revista L´Hoxa. N.85  
Febrero 2025

Editores:  
Rolando Castellón / Costa  
Rica-Nicaragua  
Peter Foley / Estados  
Unidos  
Melissa Panages / Esta-  
dos Unidos  
LFQ / Costa Rica

Diseño Gráfico LFQ  
Fotos cortesía del MADC

L´Hoxa N.85  
February. 2025

Editors:  
Rolando Castellón / Costa  
Rica-Nicaragua  
Peter Foley / United  
States  
Melissa Panages / United  
States  
LFQ / Costa Rica

Graphic Design LFQ  
Photos MADC

Follow us on the web  
archive: [lhoxa.art](http://lhoxa.art)  
All rights reserved



Refiere a la muestra La Tina de 100 Ilustradores  
costarricenses

## **MADC: Territorios**

Es grato asistir al Museo de Arte y Diseño Contemporáneo (MADC), a la presentación del libro *Actuar en Territorios frágiles*, una cartografía de la educación en arte en Centroamérica de Antonieta Sibaja, y encontrar esta muestra que involucra una memoria envolvente, transparencia que conecta con la experiencia que alguna vez realicé de diseñar e ilustrar, y esa mirada de repaso a lo aprendido me devuelve a recordar tiempos de mi propia formación.

Revivir la memoria, diversidad, y visualidad contemporánea son aguas del río del arte que invitan a consumirnos a escribir y bucear buscando significados. Con frecuencia afirmo que para sacar mayor provecho a esa inmersión y la reflexión que deriva, la experiencia autorreferencial es irrefrenable, tal y como se dice “nunca se acaba de aprender”. Una muestra, cuando es buena, reconstruye experiencias afines a lo mostrado y eso es grato.

Caminar por la Sala 3 y 4 del Museo de Arte y Diseño Contemporáneo y repasar las propuestas exhibidas en “La Tina 02: 100 ilustradores costarricenses, como dicen los organizadores “es una celebración de la diversidad de la ilustración hecha en nuestro país”.

“Diversidad” evoca pláticas escuchadas o leídas en otros tiempos, como las contradicciones entre la ilustración análoga y la intervención misma de lo digital, tema candente a mediados de la década de los años noventa del siglo pasado y aún hoy.

Pero además en la palabra “diversidad” media el paradigma de la Otredad, del Yo soy Tú, “nuestras diferencias no desligan, son más bien signos que nos unen”, lo alto y bajo en el arte, la valoración a la gráfica callejera, las tiras cómicas u otras ideas que transformaron el diseño y el arte contemporáneo en los noventa del siglo pasado. Importa recordar que antes de este panorama, al diseñador gráfico se le tildaba de prostituir el arte, era una cultura “baja” en relación a la “alta” mostrada en museos, pero que a partir de aquellas prédicas de la tolerancia, diversidad y transparencia, las nociones cambiaron y al museo acuden hoy objetos de diseño, ilustraciones, fotografías, lo doméstico, muebles, lámparas, alfombras, videos, documentales que antes no tenían cabida. La obra de arte ocupaba pedestales en las salas de la cultura universal, pero hoy el artefacto convive con el arte contemporáneo en tanto son creatividad, uno de los talentos más significativos del género humano.

### **Territorios de la ilustración**

En el texto de pared en Sala 2 se comenta: Después de nueve meses de trabajo, en los que revisamos más de 300 portafolios, por parte de los equipos de Fiesta Rayón y creadores de La Tina, testimonian el repaso que califica de “proyectos singulares, divertidos y potentes los que acuden a esta exposición”.





Entreda al MADC, Centro Nacional de Cultura. 2025

Además aclaran: “cada artista expositor en este museo cuenta un cuento distinto. No obstante, todxs juntxs nos relatan el momento actual de la ilustración costarricense, así como ofrecen reflexiones pertinentes sobre nuestro presente histórico”.

### **El factor político**

Hoy en día que los bordes entre arte contemporáneo, ilustración, video, fotografía, son cada vez más porosos entre sí, dicho factor “político” aunque eleve la tensión es una asunción esperable, aunque hoy no se hable de “panfleto politiquero” como se hacía ayer y sobre manera en la década de los setentas tan movida por estas incidencias. Los nuevos públicos hoy se identifican con las problemáticas que aquejan a la sociedad, a sus comunidades: la violencia, la economía, la corrupción, abanderan los discursos dichos con desenfado, sin miedos.

Una de las piezas expuestas que de mayor manera me detuvo a reflexionar fue “Manta Culebra” de Pampa Design Co., y digo me detiene en tanto referencia a la naturaleza y cultura de esta región mesoamericana, representada por la serpiente que se pica la propia cola, o se enrosca en la cuadrícula presta a lanzar la estocada cuando se le agrede: la contaminación, tala de bosques, basura, humos, las hegemonías de siempre que imponen extractivismos o explotación de enormes volúmenes de recursos naturales tendientes a la exportación: petróleos, minería, monocultivos llamadas economías de enclave o lo que los teóricos del comercio global denominan “commodities”. (Wagner 2025)



De manera que, aunque lo expuesto hoy no aborde la política, tampoco impide removernos el piso para tener certeza sí estamos o no “en la lucha tenaz de fecunda labor” como dice nuestro Himno Nacional.

### **Territorios frágiles esfuerzo editorial**

El libro presentado acrecienta otro carácter de saberes, nos refiere a la investigación y mediación en el museo como prácticas integradoras de las disciplinas del saber, laboratorio donde se experimenta y asimilan las experiencias que son sustancias del arte.

El nuevo libro nos refiere a los contextos de tres países centroamericanos, Nicaragua, Costa Rica y Panamá (en tanto en el primer tomo se introdujo a los demás), inventariando desde los espacios expositivos existentes, hasta los registros de documentación, de archivo, de gestar otro carácter de lo temporal para hacerlo atemporal y que el usuario navegue en esta dimensión que es propia del enigma de los discursos actuales, con el uso de las redes donde también cunde la incertidumbre, pero que sin éste componente, la colectividad resiente la posibilidad de interpretar algo más, o que permanece abierto y no es un discurso cerrado que no admite discusión.

Así como el carácter de los lenguajes trasfronterizos forjadores de la identidad de cada nación, de cada espacio colectivo llevados acá y allá por una población de jóvenes que se desplazan por estos territorios con mayor frecuencia, como migran sus ideas y pensamientos, posicionamientos, pero también donde la política enciende el

discurso, tal y como se da en esta publicación que desde su introducción refiere a la historia política centroamericana, la relación con las hegemonías históricas las cuales no cesan de imponer un neofilibusterismo trasgresor.

Habla de registros de documentación y prácticas editoriales en cada nación, de los espacios de la crítica, y la proyección de los entes culturales en cada país del istmo y, muy importante, es ilustrado con dibujos de artistas centroamericanos que refuerzan esa categoría de crisis, de violencia y carácter de las comunidades martilladas por el poder.

En uno de los párrafos introductorios, la autora afirma: “Estas décadas contienen la cimiento que marca un cambio en las artes visuales, asentado en los noventas, hacia las democracias posibles en Centroamérica. De manera que ocurre un cambio en las formas de que se produce arte, al mismo tiempo que cambia su circulación, recepción, valoración, legitimación y metodologías de aprendizaje”. (Sibaja 2025. P-11)

Cada página de este libro, y con esto cierro el comentario, es un escenario dibujado por artistas de la región que han sentido el flagelo del militarismo, del caudillismo dictatorial que se reinventa hoy con otros nombres pero que en el fondo hacen siempre lo mismo: opresión, despojo de las arcas del Estado, corrupción, expolio, imposición o dominación, y de eso se tiene ejemplos deplorables.



Sala 4 del MADC con la muestra de La Tina.

Se recuerdan momentos de tensión en el istmo, como el enfrentamiento entre el Frente Sandinista y la contra en Nicaragua; el asesinato de Monseñor Romero en El Salvador, o cuando los helicópteros artillados vaciaron sus cañonetas borrando en el mapa la barriada de “Chorrillos” durante la invasión a Panamá, incluso tensiones en el territorio nacional como las huelgas bananeras, Alcoa 1970, entre otros. En estos discursos siempre estará inmersa la palabra política, pero reformulada por la crítica creativa de los y las artistas centroamericanos.

LFQ. Febrero 2025

Sibaja, María Antonieta. Actuar en Territorios frágiles, una cartografía de la educación en arte en Centroamérica. 2025. San José MADC.

Wagner, Lucrecia Extractivismo 2025, <https://www.teseopress.com/diccionarioagro/chapter/extractivismo/>

## MADC: Territories

It is a pleasure to attend the Museum of Contemporary Art and Design (MADC), to the presentation of the book *Acting in Fragile Territories*, a cartography of art education in Central America by Antonieta Sibaja, and find this exhibition that involves an enveloping memory, transparency that connects with the experience I once had of designing and illustrating, and that look back at what I learned brings me back to remember times of my own training.

Reliving memory, diversity, and contemporary visuality are waters of the river of art that invite us to write and dive in search of meanings. I frequently affirm that to get the most out of this immersion and the reflection that results, the self-referential experience is unstoppable, just as they say “you never finish learning.” A sample, when it is good, reconstructs experiences similar to what is shown and that is pleasant.

Walk through Rooms 3 and 4 of the Museum of Contemporary Art and Design and review the proposals exhibited in “La Tina 02: 100 Costa Rican illustrators,” as the organizers say, “is a celebration of the diversity of illustration made in our country.”

“Diversity” evokes talks heard or read in other times, such as the contradictions between analog illustration and the intervention of digital itself, a hot topic in the mid-nineties of the last century and still today.

But also in the word “diversity” mediates the paradigm of Otherness, of I am You, “our differences do not separate, they are rather signs that unite us”, the high and low in art, the appreciation of street graphics, comic strips or other ideas that transformed design and contemporary art in the nineties of the last century.

It is important to remember that before this panorama, the graphic designer was branded as a prostitute of art, it was a “low” culture in relation to the “high” culture shown in museums, but that from those preachings of tolerance, diversity and transparency, notions changed and today design objects, illustrations, photographs, domestic items, furniture, lamps, carpets, videos, documentaries that previously had no place come to the museum. The work of art occupied pedestals in the halls of universal culture, but today the artifact coexists with contemporary art as it represents creativity, one of the most significant talents of the human race.

### **Territories of illustration**

The text on the wall in Room 2 comments: After nine months of work, in which we reviewed more than 300 portfolios, by the Fiesta Rayón teams and the creators of La Tina, they testify to the review that they describe as “singular, fun and powerful projects that come to this exhibition.”

They also clarify: “each exhibiting artist in this museum tells a different story. However, all of them together tell us about the current moment of Costa Rican enlightenment, as well as offer pertinent reflections on our historical present.”

### **The political factor**

Nowadays, when the borders between contemporary art, illustration, video, and photography are increasingly porous among themselves, this “political” factor, although it raises tension, is an expected assumption, although today we do not speak of a “political pamphlet” as was done yesterday and especially in the 1970s, so moved by these incidents. The new audiences today identify with the problems that afflict society, their communities: violence, the economy, corruption, they champion speeches spoken with ease, without prejudice or fear.

One of the pieces on display that most stopped me to reflect was “Manta Culebra” by Pampa Design Co., and I say it stops me as a reference to the nature and culture of this Mesoamerican region, represented by the snake that bites its own tail, or coils around the grid ready to launch the lunge when attacked: pollution, deforestation, garbage, smoke, the usual hegemonies that impose extractivism or exploitation of enormous volumes of natural resources aimed at export: oil, mining, monocultures called enclave economies or what global trade theorists call “commodities.” (Wagner 2025)  
So, although what is presented today does not address

politics, it does not prevent us from shaking the ground to be certain whether or not we are “in the tenacious struggle of fruitful work” as our National Anthem says.

### **Fragile territories editorial effort**

The book presented increases another character of knowledge, it refers to research and mediation in the museum as integrative practices of the disciplines of knowledge, a laboratory where experiences that are substances of art are experimented and assimilated.

The new book refers us to the contexts of three Central American countries, Nicaragua, Costa Rica and Panama (while the first volume introduced the others), inventorying everything from the existing exhibition spaces to the documentation records, archives, to create another character of the temporal to make it timeless and for the user to navigate in this dimension that is typical of the enigma of current discourses, with the use of networks where uncertainty also abounds, but without this component, the community resents the possibility of interpret something else, or that remains open and is not a closed discourse that does not admit discussion.

As well as the character of the cross-border languages that shape the identity of each nation, of each collective space carried here and there by a population of young people who move through these territories with greater frequency, how their ideas and thoughts, positions migrate, but also where politics ignites the discourse, as given in this publication that since its introduction refers



to Central American political history, the relationship with the historical hegemonies which do not cease to impose a neo-filibusterism, transgressor.

It speaks of records of documentation and editorial practices in each nation, of the spaces of criticism, and the projection of cultural entities in each country of the isthmus and, very importantly, is illustrated with drawings by Central American artists that reinforce this category of crisis, violence and character of the communities hammered by power.

In one of the introductory paragraphs, the author states: “These decades contain the foundation that marks a change in the visual arts, established in the nineties, towards the possible democracies in Central America. So a change occurs in the ways in which art is produced, at the same time that its circulation, reception, valuation, legitimation and learning methodologies change. (Sibaja 2025. P-11)

Each page of this book, and with this I close the comment, is a scenario drawn by artists from the region who have felt the scourge of militarism, of dictatorial caudillismo that is reinvented today under other names but that in essence always do the same thing: oppression, dispossession of the State’s coffers, corruption, plunder, imposition or domination, and there are deplorable examples of this.

Moments of tension in the isthmus are remembered, such as the confrontation between the Sandinista Front and



Sala 4 del MADC con la muestra de La Tina.

the contras in Nicaragua; the assassination of Monsignor Romero in El Salvador, or when the helicopter gunships emptied their cannons, erasing the “Chorrillos” neighborhood from the map during the invasion of Panama, even tensions in the national territory such as the banana strikes, Alcoa 1970, among others. The word politics will always be immersed in these speeches, but reformulated by the creative criticism of Central American artists.  
LFQ. February 2025

Sibaja, Marie Antoinette. Acting in Fragile Territories, a cartography of art education in Central America. 2025. San José MADC.

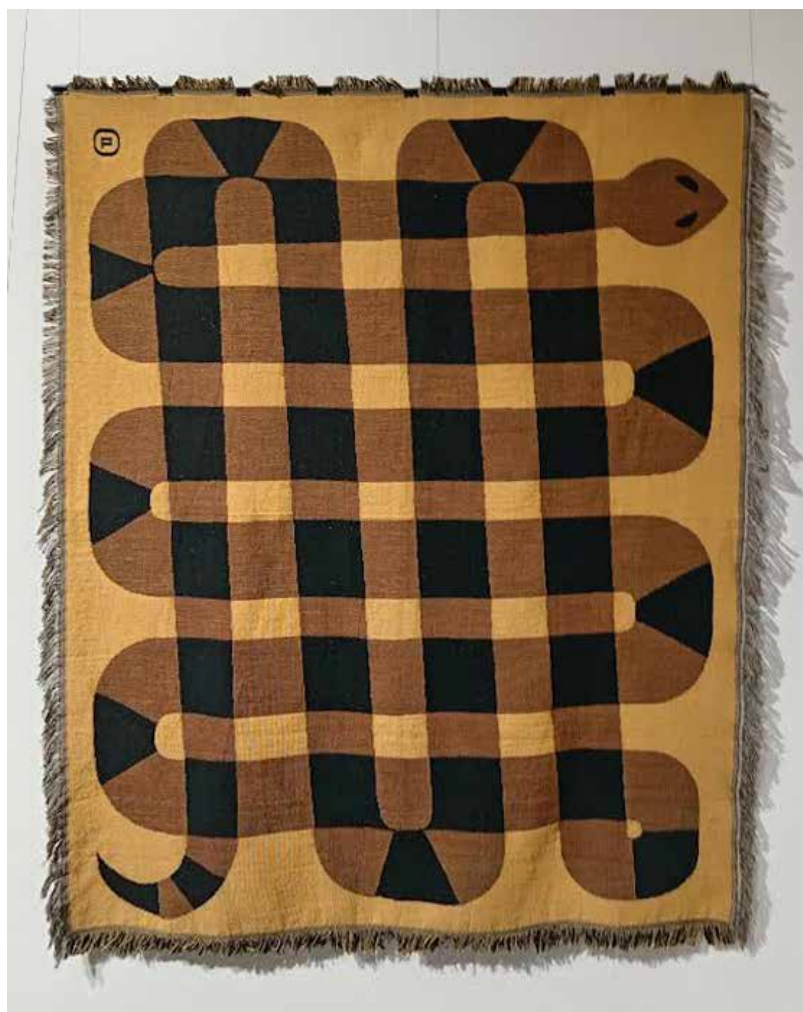
Wagner, Lucrecia Extractivismo 2025, <https://www.teseopress.com/diccionarioagro/chapter/extractivismo/>

MAISE  
MUSEUM  
>>>



**MADC**  
**Territorios**  
**Territories**









































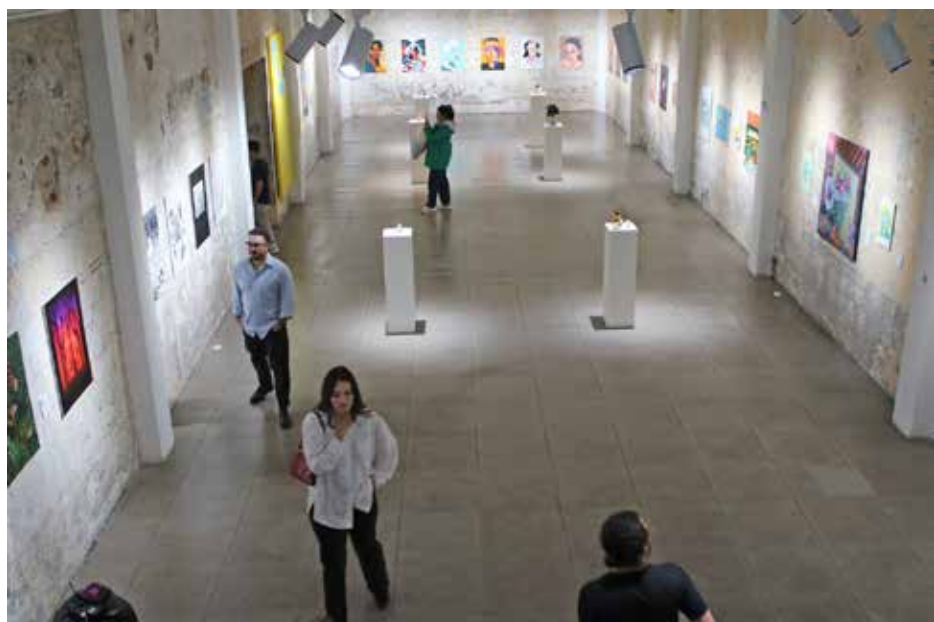




















MUSEO de POBRE  
& TRABAJADOR



colectivo de arte

